

TABLE OF CONTENTS

TITLE.....	i
THE APPROVAL SHEET	ii
INTELLECTUAL PROPERTY STATEMENT FORM	iii
THE IMPROVEMENT SHEET	iv
MOTTO AND DEDICATION	v
MOTTO.....	v
DEDICATION:.....	v
ABSTRACT.....	vi
ABSTRAK	vii
ACKNOWLEDGEMENTS	viii
CHAPTER I INTRODUCTION	1
A. Background of the Research	1
B. Questions and Scopes of the Research.....	6
C. Objectives and Significance of the Research	7
D. Operational Definitions	8
E. Systematization of the Research	9
CHAPTER II THEORITICAL DESCRIPTION	11
A. Translation.....	11
1. Definition of Translation	11
2. Types of Translation.....	13
3. Process of Translation	16
4. Audiovisual Translation	17
5. Subtitling Strategies	27
6. Translation Quality.....	33
7. Readability.....	36
B. Movie	39
C. Research of the Relevance	40
CHAPTER III RESEARCH METHODOLOGY	42
A. Method of the Research	42
B. Procedure of the Research.....	43
C. Technique of the Data Collection	45

D. Technique of the Data Analysis	46
E. Data Source	47
F. Qualitative Validity	48
CHAPTER IV ANALYSIS DATA	50
A. Data Description.....	50
B. Data Analysis	50
C. Interpretation of the Research of Findings.....	89
CHAPTER V CONCLUSION AND SUGGESTION	92
A. Conclusion	92
B. Suggestions	93
REFERENCES.....	95
APPENDICES	98
BIOGRAPHY	111

